

BELGISCHE SENAAAT**BUITENGEWONE ZITTING 1950.**

VERGADERING VAN 7 NOVEMBER 1950.

Wetsontwerp op de handelshuurovereenkomsten met het oog op de bescherming van het handelsfonds.

**AMENDEMENTEN
VAN DE H. VAN LAEYS
OP DE TEKST VAN DE COMMISSIE.**

ART. 7.

De eerste alinea als volgt te doen luiden :

« De huurder heeft het recht in de gehuurde plaatsen elke verbouwing uit te voeren die van nut is voor zijn handelsbedrijf en *waarvan de kosten drie jaar huur niet te boven gaan*, op voorwaarde noch de veiligheid, noch de salubriteit, noch de aesthetiek van het gebouw in gevaar te brengen, en vooraf de verhuurder in kennis te stellen, bij ter post aangetekende brief of bij deurwaarders-explooi, van al de voorgenomen veranderingen, door hem de plannen *en kostenramingen* mede te delen, opdat het hem, in voorkomend geval, zou mogelijk zijn zich er tegen te verzetten om grondige redenen. »

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

- 27 (Zitting 1946-1947) : Wetsontwerp;
339, 362, 385, 505 (Zitting 1946-1947) : Amendementen;
20 (Zitting 1947-1948) : Verslag;
60, 69, 74 en 82 (Zitting 1947-1948) : Amendementen;
101 (Zitting 1947-1948) : Tekst in eerste lezing aangenomen;
128 (Zitting 1947-1948) : Aanvullend verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

9, 11, 16, 18 December 1947, 4 en 5 Februari 1948.

Gedr. Stukken van de Senaat :

- 134 (Zitting 1947-1948) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers;
384 (Zitting 1948-1949) : Verslag;
12, 13, 30 en 31 (Buitengewone zitting 1949) : Amendementen;
36 (Zitting 1949-1950) : Aanvullend verslag;
41, 43, 44, 51, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 69, 70, 71, 79, 83, 93, 96, 111, 113, 116, 121, 122, 123, 125, 126, 127, 128, 129, 136, 137, 143, 147, 155 en 161 (Zitting 1949-1950) : Amendementen;
139 en 157 (Buitengewone zitting 1950) : Amendementen;
162 (Zitting 1949-1950) : Tekst in eerste lezing aangenomen;
214 (Zitting 1949-1950) : Tweede aanvullend verslag;
156 (Buitengewone zitting 1950) : Derde aanvullend verslag.

Handelingen van de Senaat :

20, 21, 22 December 1949; 19, 24, 25, 26 en 31 Januari 1950; 2 en 8 Februari 1950.

SÉNAT DE BELGIQUE**SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1950.**

SÉANCE DU 7 NOVEMBRE 1950.

Projet de loi sur les baux commerciaux en vue de la protection du fonds de commerce.

**AMENDEMENTS PROPOSES
PAR M. VAN LAEYS
AU TEXTE DE LA COMMISSION**

ART. 7.

Rédiger le premier alinéa comme suit :

« Le preneur a le droit d'effectuer dans les lieux loués toute transformation utile à son commerce, *dont le coût ne dépasse pas trois années de loyer*, à la condition de ne compromettre ni la sécurité, ni la salubrité, ni l'esthétique du bâtiment et d'aviser au préalable le bailleur par lettre recommandée à la poste ou par exploit d'huissier de tous les changements projetés, en lui communiquant les plans *et devis* afin de lui permettre de s'y opposer, le cas échéant, pour de justes motifs. »

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

- 27 (Session de 1946-1947) : Projet de loi;
339, 362, 385, 505 (Session de 1946-1947) : Amendements;
20 (Session de 1947-1948) : Rapport;
60, 69, 74, 82 (Session de 1947-1948) : Amendements;
101 (Session de 1947-1948) : Texte adopté au premier vote;
128 (Session de 1947-1948) : Rapport complémentaire.

Annales de la Chambre des Représentants :

9, 11, 16, 18 décembre 1947, 4 et 5 février 1948.

Documents du Sénat :

- 134 (Session de 1947-1948) : Projet transmis par la Chambre des Représentants;
384 (Session de 1948-1949) : Rapport;
12, 13, 30, et 31 (Session extraordinaire de 1949) : Amendements;
36 (Session de 1949-1950) : Rapport complémentaire;
41, 43, 44, 51, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 69, 70, 71, 79, 83, 93, 96, 111, 113, 116, 121, 122, 123, 125, 126, 127, 128, 129, 136, 137, 143, 147, 155 et 161 (Session de 1949-1950) : Amendements;
139 et 157 (Session extraordinaire de 1950) : Amendements;
162 (Session de 1949-1950) : Texte adopté au premier vote;
214 (Session de 1949-1950) : Second rapport complémentaire;
156 (Session extraordinaire de 1950) : Troisième rapport complémentaire.

Annales du Sénat :

20, 21, 22 décembre 1949; 19, 24, 25, 26 et 31 janvier 1950; 2 et 8 février 1950.

De 2^{de} volzin van de 4^e alinea *in fine* te doen luiden :

« De eigenaar die zich tegen de uitvoering der verbouwingen wil verzetten, moet zulks, op straf van verval, binnen *dertig* (in plaats van tien) dagen na de ontvangst van deze betekening, aan de eerste huurder mededelen. »

ART. 25.

4^o de woorden « volgens de nieuwe huurovereenkomst » te doen wegvallen;

5^o de woorden « in de nieuwe huurovereenkomst bepaalde » te doen wegvallen.

L. VAN LAEYS.

Rédiger la 2^e phrase du 4^e alinéa *in fine* comme suit :

« Le propriétaire qui veut s'opposer à l'exécution des transformations, doit le faire connaître au locataire principal, à peine de déchéance, dans les *trente* jours (au lieu de dix) de la réception de cette notification. »

ART. 25.

4^o supprimer les mots « stipulé dans le nouveau bail »;

5^o supprimer les mots « stipulé dans le nouveau bail ».